

HENT AR GROAZ

TRNNET

EUS A LEVRIOU SANT ALPHONS DE LIGORI

HA TROET E BRESONEC

Gant eur Bælec

Ens a escopti Quemper

—
TREDE EDICION
—

E BREST

E ti J. B. ac A. LEFOURNIER
Leorierien, rù Siam, 85

E QUEMPER

E ti J. SALAUN, Leorier
rù Kereon, 56

APPROBATION.

Imprimatur.

1^{er} Novembre 1862.

L. DE LÉSÉLEUC
vicaire-général.

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS

HENT AR GROAZ



An exerciç-ma a represent an hent poanius a reas Jesus-Christ, en eur zouguen e groaz, evit mont eus a Jerusalem da Venez-Calvar da verval dre garantez evidomp.

Hent ar Groaz a dle bea grëet gant eur galon leun a c'hlac'h ar ac a garantez, evel pa heulicmp on Salver en eur vouëla gant truez ha gant anaoudeuez vad.

En eur ober Hent ar Groaz e c'hounzzer an oll indulgeançou a c'hounéer e Jeru-

salem evel pa ên graët var al lec'hiou
santel memes.

Eleiz eus an Tadou Santel ar Pabet o
deus staguet eus an exerciç-ma cals in-
dulgeançou pere a bardon an oll boaniou
dleat d'ar pec'hejou dija effacet, ha cals
indulgeançou-all pere a bardon ul loden
epquen anezo.

Evit ho gounit ne deo red na coves na
communia; aoualc'h eo bea e stad a
c'hraq, bisita ann tolennou diouc'htu an
eil goude eben, a chomm dirac pep hini
anezo un neubeudic amser da gonsideri
ar poaniou a anduras Jesus-Christ evid-
omp hed an Hent eus e Groaz.

Ne deo quet red eta lenn dirac pep to-
len ar reflexionou, na quennebeut lava-
ret ar pedennou-ma, pe ar pedennou
hont pere a gaver merquet el levriou.
Cousgoude ar Gongregation santel eus an
Indulgcançou a lavar ez eo mad quen-
delc'her an usach-ze, abalamour ar re-
flexionou ac ar pedennou-ze a so eur
sicour vras evit ober mad Hent ar Groaz.

An indulgeançou ma a eller da c'houn-
nit alies bemdez, pe evidomp on unan, pe
evit eneou ar Purgator.

FÆÇON DA OBER HENT AR GROAZ

Abars coumanç e ve mad ober un act
a gontrition var e zaoulin dirac an Auter
vras, a dreçza he intantion da c'hounit an
indulgeançou pe evit-ha e unan, pe evit
an eneou eus ar Purgator evit pere ez'eur
mui obliget da bidi.

ACT A CONTRITION.

Ma Salver, a ma Autrou, c'hui a guer-
zas gant quement a gourach ac a garan-
tez en Hent poanius-ma evit mont da
vervel evidon; a me, siouaz! em eus ho
dilezet lies o vech. Mæs brema ho caran
eus a greiz ma c'halon, ac abalamour ma
ho caran, em eus enr guir gueuz d'ho
peza offancel: ma fardonit, mar plich gue-
neoc'h, a permetit din o c'heulia en Hent
eus o Croas; c'hui a ya da velvel dre ga-
rantez evidon; me a fell din mont ive
guencoc'h da velvel dre garantez evid-
hoc'h, ô ma Redemptor muia carct! Ya,
ma Jesus, me a fell din bea gueneoc'h ac
evit ar vuez ac evit ar maro.



QUENTA STACION

Jesus condaonet d'ar maro.

CANTIC

*Pebini a ell bea canet pe lennet en eur vont eus
an eil Stacion d'eben.*

Var ton : Santel bepred, ha bepred guerc'hez.

O ya Jesus, c'hui ya da vernel
Dre garantez evidon-me pec'her ;
Gueneoc'h me fell din ive mervel
Dre garantez (bis) evidoc'h, ma Salver.

¶. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma
Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed
dre ho croaz santel.

Ma Jesus adorabl ! Ne deo quet Pilat
eo ho condaonas d'ar maro, mæs ma fe-
c'hejou-me ; ya ma fec'hejou-me epqueu
eo a lequeas ho condaoni. Dre vi-
litou ar poaniou a andurjoc'h en
eur zouguen ho croaz da Venez-
Calvar, me ho ped da azista ma ene er
veach eus ar vuez-ma d'an eternite. Ho

carout a ran, ô Jesus ma c'harantez ! ho
carout a ran mui evidon ma unan; queuz
am eus a greiz ma c'halon d'ho peza of-
fancet, ne bermetit quet oc'h offancen
queñ, grit ma ho carin ato, ha neuse dis-
posit ac'hanon hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...

†

EIL STACION

Jesus sammet eus e Groaz.

O ma Jesus, c'hui ya da vernel, etc.

¶. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma
Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar
bed dre ho croaz santel.

Evessa mad, ô ma ene, penos Jesus, en
eur zouguen e groas var he ziouscoaz, a
sonje ennot, ac a offre da Zoue evidot ar
sacrifiç eus ar maro a ye da anduri.

Ma Jesus carantezus ! receo a ran gant
joa an oll boaniou a blico gueneoc'h da
zigaz din betec ar maro. Dre vilit ar poa-
niou oc'h eus anduret en eur zouguen ho
croaz, ma sicourit, mar plich gueneoc'h,
da zouguen ma hini gant eur batianted
ac eur resination barfet. Ho carout a ran,

ò ma Jesus carantezus ! queuz am eus d'ho peza offancet ; ne bermelit quet oc'h offan-
cen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse
disposit ac'hanon hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



TREDE STACION

*Jesus a gouëz evit ar vech quenta
didan e groaz.*

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma
Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed
dre ho croaz santel.

Consider, ô ma ene, Jesus a couëa evit
ar vech quenta didan e groaz ! He gorf
sacr dispennet gant an tauliou foet, he
benn touillet gant an dreineus ar guru-
nen spern, collet en doa calseus e c'hood ;
bea e oë eta quer sempl ma elle a boan
bale ; douguen a ree var e ziouscoaz ar
groaz pounner meurbet ; ~~ar soudardet er~~
beunte a ~~zivar~~~~lere'h~~ ~~ee en redie da vale~~
~~bahan~~. Rac ze ive e couëas meur a vech.

Ma Jesus muia caret ! ar beach eus ma
fec'hejou, muioch eguet ar bouez eus ho
cez, eo a ra deoc'h couëa a soufr que-
ment a boan. Ah ! dre vilit al lam quenta
ma, ne bermelit quet e couëssen morse er

pec'het marvel. Ho caront a ran a greiz
ma c'halon, ha queuz am euz d'ho peza
offancet ; ne bermelit quet oc'h offan-
cen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse
disposit ac'hauon hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



PEDERVET STACION

*Jesus a zigouëz gant e Vam
anquenjet.*

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma
Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed
dre ho croaz santel.

Consider, ô ma ene, ar mah ac ar vam
oc'h en'em gavout var hent ar C'halvar !
Pebez ran galon evitho ! Jesus a mari a
sell an eil ouz eguite, ac o zellou, evel
~~et~~ken alies a glennea dreus ho c'halo-
nou carantezus.

O ma Jesus douç a mad ! Dre ar boan
o poa pa en'em gavjoc'h gant ho mâm
santel, roit din ar c'hraç da veza guir ser-
vicher dezi. A c'hui, ô ma Rouanez an-
quenjet ! Roit dre ho galloud mat ~~touguier~~
bepred em c'halon ar sônc'h eus a Bassion
o map divin. Jesus, ma c'harantez, queuz

am eus d'ho peza offancet; ne bermetit quet oc'h offancen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hanon hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



PEMPVET STACION

Simon Cyreneen a sicour Jesus da zouguen e groaz.

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ò ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed dre ho croaz santel.

Sonj ervad, ò ma ene, penos ar Juzevien, o velet Jesus quer sempl ma seblante bep camed manquout e galon dezan, gant aoun na varyje gantho hed an hent, a ne allent quet heuguelet o vervel dre ar maro mezus eus ar groaz, a redies Simon Cyreneen ~~c'h~~ sicour d'he douguen.

Ma Jezus carantezus ! Ne fell quet din, evel Simon Cyreneen, ~~un~~ douguen ar groas assamblez gueneoc'h ; he c'hemer ac e briata a ran a galon vad : receo a ran ive gant jō ar maro a so destinet din ac an holl boaniou a vezd d'he heuil : un~~wani~~ a ran ma maro gant ho hini ac e offr a ran d'eoc'h e sacrific. C'hui a so maro dre garantez evidon, me a fell din ive

mervel dre garantez evidoc'h ac evit pli-jout d'eoc'h; sicourit ac'hanon dre o grāc santel. Ho carout a ran, ma Jesus a ma c'harantez ! queuz am eus d'ho peza offancet; ne bermetit quet oc'h offancen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hanon hervez ho polonte.

Pater .. Ave... Gloria Patri...



C'HUECHVET STACION

Ar Veronic sanctel a sec'h e visach da Jesus.

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ò ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed dre ho croaz santel.

Sonj ervad, ò ma ene, penos eur vreg santel, hanvet Veronic, o velet Jesus quen poaniet ac he visach goloet a c'huēz ac a voad, a bresantas dezan eur mouchouēr pe ul lienen var behini or Salver, oc'h en'em servichout anezan, a lezas merquet he visach adorabl.

Ma Jesus muia caret ! Ho pisach a oa caër quent ! Mæs hed ho Passion peguemment ne oa quet difeconnet dre ar blens ~~ses~~ a dre ar goad ? Ma ene-me a oa ive caër meurbet pa recevas ho grāc dre ar

vadiziant; mæs, siouaz! e difeçonnet am eus goudeze dre ma fec'hejou; ne eus nemedoc'h, ô ma Redemptor divin, ac a e'l renta dezi he c'henta guened; accordit ar c'hraç ze din, me o suppli, dre vilitou ho Passion truezus.

Pater... Ave... Gloria Patri...



SEIZVET STACION

Jesus a gouëz evit an eil guech

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour, m'oc'h eus prenet ar bed dre o croaz santel.

Consider, ô ma ene, Jesus o couëa evit an eil guech didan' ar beac'h pounner eus ar groaz! An eil lam-ma a zëu da nevezia da gresqui ar poaniou a andure gant ar gouliou en devoa var e gorf a var e benn sacr.

O ma Jesus, an douçder memes! Pet guech n'oc'h eus-hu quet ma fardonet, ha pet guech siouaz! n'a meus-me quet adarre bet ar malheur d'oc'h offanci? Ah! dre vilit an eil lam-ma, sicourit ac'hanon, ô ma Autrou, da guendelc'her en ho craç betec

ar maro; grit m'am bezo recourz deoc'h *Laynet*
em oll demptationou. Ho carout a ran eus a greiz ma c'halon; queuz am eus d'ho peza offancet; ne bermetit quet oc'h offancen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hanon hervcz ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



EIZVET STACION

*Jesus a goms ouz groaguez
Jerusalem.*

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed dre ho croaz santel.

Sonj ervad, ô ma ene, penos groaguez Jerusalem o velet quement a boan da Jesus ac en devoa dija collet e voad, o deuz truez ouihan ha ne ellont quet miret da vouëla. Jesus a lavaras dezo: Ne vouëlit quet varnon-me, mæs gouëlit varnoc'h o unan, a var ho pugale.

O ma Jesus, peguement ez oc'h goas-quet gant ar boan! Queuz am eus d'am pec'hejou, neubeuto'ch ~~evit~~ ar poaniou em eus militet dreizo, eguet ~~evit~~ an displijadur o deus gret deoc'h, c'hui pehini oc'h eus ma c'haret quement. Ya, ma Jesus,

ho carantez, mui eguet ar spount eus an ifern eo a laqua ma daëlou da redec. Ma Jesus, ho carout a ran mui evidon ma unan; queuz am euz d'ho peza offancet ; ne bermetit quet oc'h offanceen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hann hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri.



NAVET STACION

Jesus a gouëz evit an trede guech.

O ma Jesus, c'hui ya da verval, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed dre ho croaz santel.

O ma ene, consider Jesus o couëa evit an trede guech didan e groaz ! He sempladurez a voa bras meurbet, ha bras meurbet e voa ive crueldet e vourrevyen pere a falle dezo e quersje buhan, pa elle a boan chomm en e sao.

O ma Jesus, din a druez ! Dre vilit ar sempladurez a blijas gueneoc'h gouzan var ~~hent~~ ar C'halvar, rentit ac'hann creo aoualc'h evit trec'hi doujanç an dud ha ma oll inclinationou fall pere o

deus gret din betec brema disprijout ho carantez. O carout a ran, ô ma Jesus carantezus, ho carout a ran eus a greiz ma c'halon ; queuz am eus d'ho peza offancet ; ne bermetit quet oc'h offanceen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hann hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



DECVET STACION

Jesus a so lammet e zillad digant-han.

O ma Jesus c'hui ya da verval, etc.

v. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed dre ho croaz santel.

Consider, ma ene, penos a boan e voa erruet Jesus var Menez-Calvar, ma lamas e vourrevyen e zillad diganthan : mæs evel ma ouant stag ous he c'houliou, e ~~cha~~ichont varnez gant quement a nerz ma teu d'ho heul e gicq sacr a beziou. O ma ene, bez truez ouz soufrançou da Salver ha lavar dezan :

Ma Jesus, ann innoçanç memes, Dre vilit ar poanioù oc'h eus anduret er moment-ma, ma sicourit da zistaga a grenn ma c'halon diouz traou ar bed-ma, evit

ne garin mui nemedoc'h, c'hui pehini a vilit quement bea caret. Ma Jesus, o carout a ran a greiz ma c'halon, queuz am eus d'ho peza offancet ; ne bermetit quet oc'h offancen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hanon hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri.



UNECVET STACION

Jesus staguet ous ar groaz.

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

¶. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed dre ho croaz santel.

O ma ene, consider Jesus tolet gant he vourreyvien vai ar groaz ! Asten a ra he zaouarn etrezeg ann Èe ac offr a ra d'he dad eternel ar sacrific eus he vuez evit silvidiguez ar bed. Ah ! tud cri a dinatur ! he staga a reont gant tachou ouz ar groaz pehini a savont goude cn e zao, ac a lezont Jesus da vervel enni a hir amser dre ar boan.

O ma Jesus, hag a boan, hag a zisme-ganz oc'h eus-hu gouzanvet ! Offr a ran

deoc'h ma c'halon, dale'hit-hi, mar plich gueneoc'h, dale'hit-hi evel tachet eus ho treid santel, evit ma chommo enon bepred d'ho carout ac evit n'ho tilezo birviouen mui. Ho carout a ran inuyoc'h evidon ma unan, queuz am euz d'ho peza offancet ; ne bermetit quet oc'h offancen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuze disposit ac'hanon hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



DAOUZECVET STACION

Jesus a varv ar groaz.

O ma Jesus, c'hui ya da vervel, etc.

¶. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed dre ho croaz santel.

Sonj ervad, ô ma ene, penos da Jesus a da Salver, goude bea tremenet an teir heur divea eus he vuez en angoni var ar groaz dismantret gant ar c'hruella poaniou, a stou e benn ac a valv.

O ma Jesus carantezus ! Briata a ran gant tenerediguez ar groaz santel var behini ez och maro evidon. Ne viliten

nemet eur maro fall abalamour d'am fec'hejou ; mæs ho maro a ra ma oll esperang. Ah ! dre vilitou ho maro, roit din ar c'hraç da vervel en o carantez ac en eur bocquet d'ho treid santel ; amban-douni a ran ma ene etre ho daouarn. Ho carout a ran a greiz ma c'halon ; queuz am eus d'ho peza offancet ; ne bermetit quet oc'h offanceen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hanc hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



TRIZECVET STACION

Jesus disquennet eus ar groaz.

O ma Jesus, c'hui a so maro
Dre garantez evidon-me, pec'her :
Me c'houl iye gouzan ar maro
Evit mervel (*bis*) gueneoc'h, ma Salver.

¶. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed
dre ho croaz santel.

Consider piz, ô ma ene, penos, goude
ma voa maro Jesus, daou eus he zisquibien,
Joseph ha Nicodem, a zisquennas e
gorf sacr eus ar groaz ac en lequeas etre
divrec'h he Vam glac'haret pehini en re-

cevas gant teneridiguez, ac en stardas ouz e c'halon.

O mam a c'hlac'hар ! Dre ar garantez oc'h eus evit ho map Jesus, recçvit ac'h-an non etouez ho servicherien, ha pedit-ën evidon. A c'hui, ma Redemptor binniguet, pa ez oc'h maro dre garantez evidon, ma lezit, mar plich gueneoc'h, d'ho carout ; c'hui epquen a zesiron ha netra quen. Ma Jesus, ho carout a ran, ha queuz am euz d'ho peza offancet ; ne bermetit quet oc'h offanceen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuse disposit ac'hanc hervez ho polonte.

Pater... Ave... Gloria Patri...



PEVARZECVET STACION

Corf Jesus laquéet er bez.

O ma Jesus, c'hui a so maro, etc.

¶. Oc'h adori ac ho meuli a ran, ô ma Salver.

R. Abalamour m'oc'h eus prenet ar bed
dre ho croaz santel.

Consider, ô ma ene, penos an disqui-bien a gaçzas gantho corf Jesus evit e sebelya ; he Vam santel en heulie ; hi e

unan en renquas er bez pehini a voa rac-tal serret, ha neuze e *kejont* oll quit.

O ma Jesus, cetu c'hui sebelyet ! Poc-quet a ran d'ar mean a guz ho corf santed er bez. Mæs ressuscitet ez oe'h d'an trede d'*ez* Dre ho resurrection gloriis, grit, me o-suppli, ma ressuscitin ive gueneoc'h d'an deiz divea eus ar bed, evit mont d'an Èe d'ho meuli ha d'ho carout hed an oll eternite. O ma Jesus, ho carout a ran ; quen'z am eus d'ho peza offancet ; ne berm'eit quet oe'h offanceen mui. Grit ma ho carin ato, ha neuze disposit ac'hanon her-vez ho polonte.

Pater... Ave .. Gloria Patri...

AMEN.

On trouve aux mêmes Librairies

R. P. BLEUZEN. — Buez Dom Michel Nobletz, 1 vol. in-18, 1½ rel. 1 25

Ce livre, très intéressant et d'une lecture instruc-tive, donne des détails très curieux sur la vie de Michel Le Nobletz, ce saint missionnaire de la Basse-Bretagne.

R. P. BLEUZEN.— Buez ar Tad Maner, 2^e édit., 1 vol. in-32, broché. 0 50

Cette nouvelle vie de cet infatigable apôtre de la Bretagne au XVII^e siècle, est un excellent opusculle, appelé à raviver le souvenir du R. P. Maunoir, parmi nos populations bretonnes,